LUTRABOX.COM

montagehandleiding
conseils de montage
Montageanleitung
assembly instructions

LSC150-RG
LSC175-RG

LSC150-RGH
LSC175-RGH

© 2001 – 2018 copyright Lutra B.V.

LSC150-RG(H) – LSC150300-RG(H)
LSC175-RG(H) – LSC175300-RG(H)

NL

Instructies
Neem deze instructie in de juiste volgorde aandachtig en volledig door voordat u aan de montage begint.
Sorteer de verschillende onderdelen en vergelijk ze met de onderdelenlijst. Controleer of u over alle onderdelen beschikt.
Onderhoud
Onder invloed van temperatuurwisselingen en vochtinwerking zal de bruine betonplex plaat uitzetten en krimpen waardoor scheurtjes ontstaan.
Dit is een natuurlijk verschijnsel en heeft géén consequenties voor de sterkte en de levensduur van uw LSC.
De rabatdelen krimpen bij grote droogte; dit wordt automatisch hersteld bij een hogere luchtvochtigheid.
De delen zetten dan namelijk weer uit.
Ofschoon het hout geïmpregneerd is en geen behandeling nodig heeft, kan een regelmatige behandeling met een buitenbeits eventuele scheurvorming tegengaan. Het voorkomt zowel houtrot door de inwerking van vocht als de verkleuring van het hout.
Gebruik
Voor een goede werking is het noodzakelijk dat de kast op een harde, en vlakke ondergrond staat
en niet in directe wind. Houd in alle gevallen de ventilatieroosters vrij.
LET OP!
Door omstandigheden als sterke wind, regen en sneeuw, kan het deksel plotseling dichtvallen, houd hiermee rekening en pas op dat lichaamsdelen niet bekneld raken.
Benodigd gereedschap: Duimstok - Schroefmachine (bitmaat Posidrive nr. 2) – Boormachine met boren 4mm en 6mm.

F

Instructions
Étudiez ces instructions complètement et entièrement. Rangez les différentes parties du kit et comparez-les avec la liste des parties. Vérifiez si vous avez chaque partie.
L'entretien
Le bois et le panneau de multiplex se contractent et s'étendent sous l'influence du temps et l'humidité. Ceci peut provoquer de petites déchirures. C'est un phénomène tout à fait naturel qui n'as pas de conséquences pour la solidité ou la durabilité de votre LSC.
Le bois est impregné à la haute pression, et fonctionne sans entretien. Un traitement régulier avec du vernis prévient l'eventuelle déchirage et prévient aussi la pourriture et la décolorisation du bois.
Placement
Il faut installer le LSC horizontal sur une surface plane et dure: le béton, la terre battue ou l'asphalte.
Ne plaçez pas le LSC en vente directe. Laissez libre les trous de ventilation.
ATTENTION!
En circonstances de vents forts, de la neige et de la pluie, le couvercle peut tomber. Attention que parties du corps ne sont pas serrés.
Outils requis: Mètre à ruban – Perceuse (avec Posidrive nr. 2) – Vrilles 4mm et 6mm.

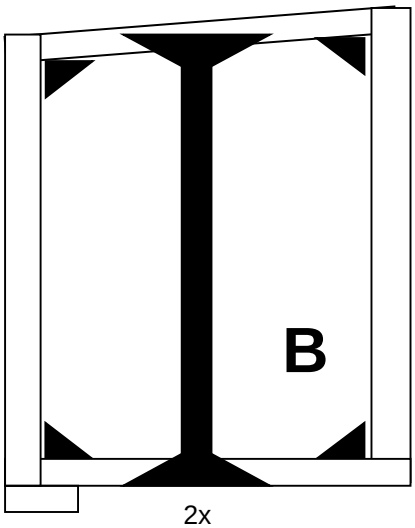
D

Anweisungen
Lesen Sie zuerst diese Anleitung aufmerksam durch. Legen Sie alle Teile zurecht und vergleichen Sie diese mit der Inhaltsliste. Kontrollieren Sie ob alle Teile vorhanden sind.
Pflege
Holz und die Multiplexplatten, arbeiten unter dem Einfluß von Temperatur und Schwankungen der Luftfeuchtigkeit.
Dadurch entstehen Risse und das Holz splittert. Das ist ein natürlicher Vorgang und beeinträchtigt die Lebensdauer und Stärke des Materials in keiner Weise.
Obwohl das Holz imprägniert ist, und keine Pflege braucht, kann die LSC durch regelmäßiges *Beizen vor Verwitterung und Farbebehalt geschützt werden.*
Platzierung
Für eine gute Wirkung ist es notwendig die LSC wagerecht auf Beton, Asphalt oder ähnlichen harten Flächen aufzustellen.
Stellen Sie den Schrank nicht in direkten Wind. Halten Sie die Ventilationslöcher frei.
ACHTUNG!
Unter Umständen mit starken Wind, Regen oder Schnee, kann der Deckel herunterfallen. Achten Sie darauf daß keine Körperteile eingeklemmt werden.
Erforderliche Werkzeuge: Maßband- Bohrmaschine (mit Posidrive nr. 2) – Bohren 4mm und 6mm.

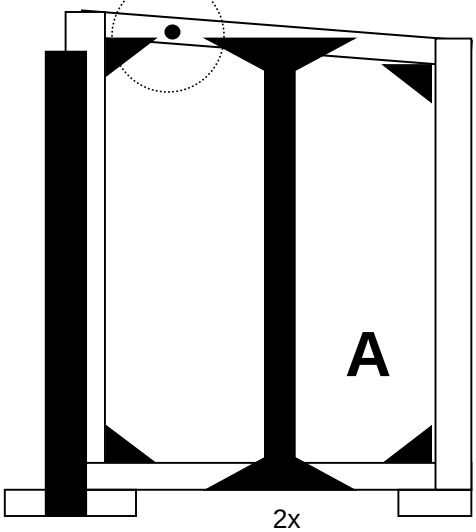
GB

Instructions
Carefully read these instructions before you start. Check all the parts and group them systematically within reach.
Compare these with the parts list.
Maintenance
Wood and the multiplex plates will expand and contract as they adjust to changes in temperature and humidity.
This results in checks or cracks and is a natural characteristic of all wood.
It will not affect the strength or durability of your LSC. *The wood is high pressure treated, and needs no maintenance. However maintaining the LSC with periodic applications of exterior stain will greatly minimise the weathering of the wooden surfaces.*
Installation
It is necessary to install the LSC horizontal on a flat, hard surface like concrete, asphalt etc. Do not place the LSC in direct wind. Please keep the ventilation holes free.
WARNING!
Under weather circumstances with strong winds, snow or rain, the lid may fall down. Be aware that no parts of the body are oppressed.
Required tools: Tape measure - Electric drill (with Posidrive nr. 2) – Drills 4mm and 6mm

onderdelen – parts – Teile - parts

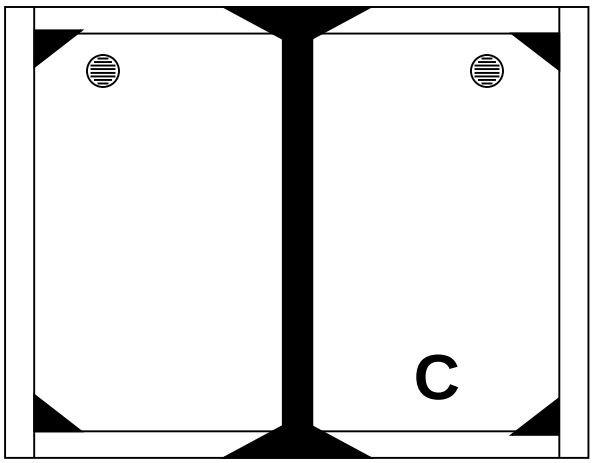


2x

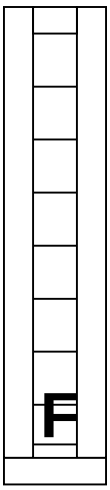


2x

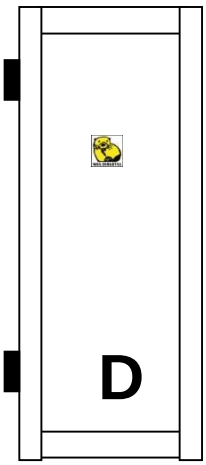
M STRIP



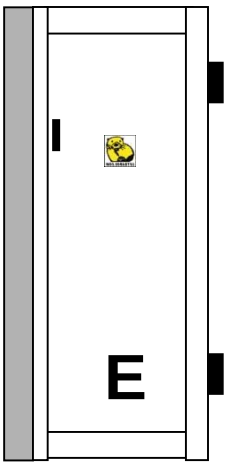
1x



2x

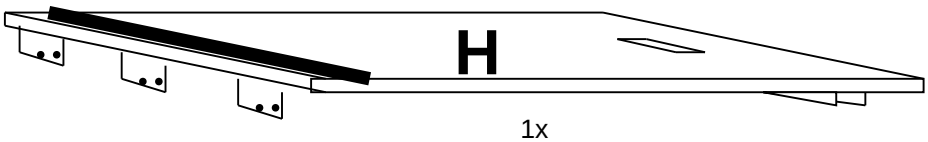


1x



1x

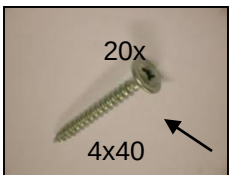
1x



1x

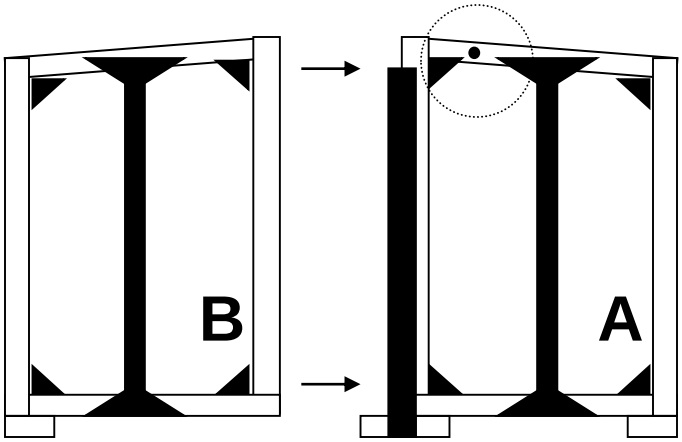
1x

1x



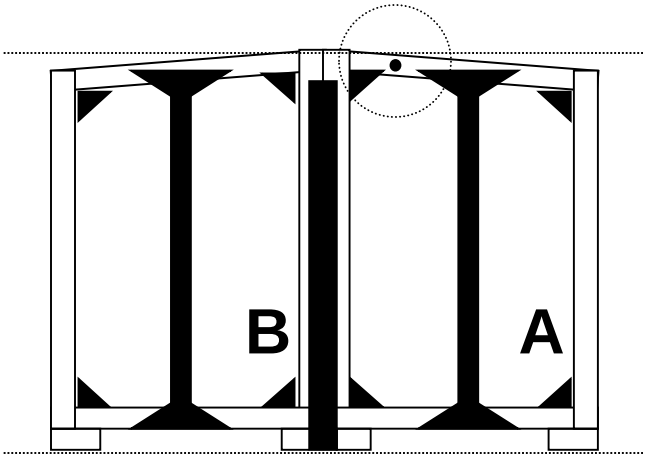
voor het dak
pour le toit
für das Dach
for the roof

doos met 2 gasveren + sleutels
boîte avec 2 ressorts à gaz + clefs
Schachtel mit 2 Gasdruckfedern + Schlüssel
box with 2 gas springs + keys

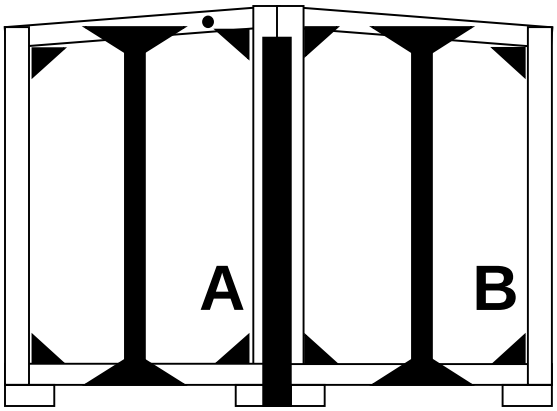


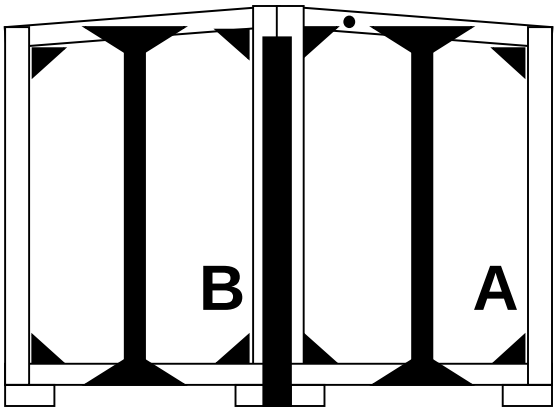
5x

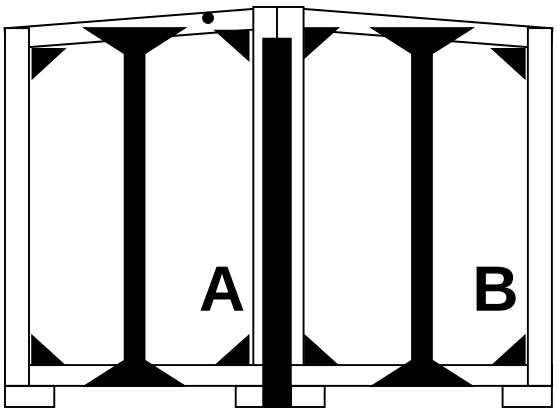
4x30

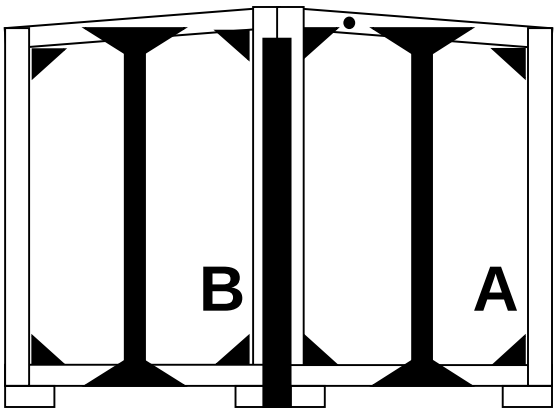


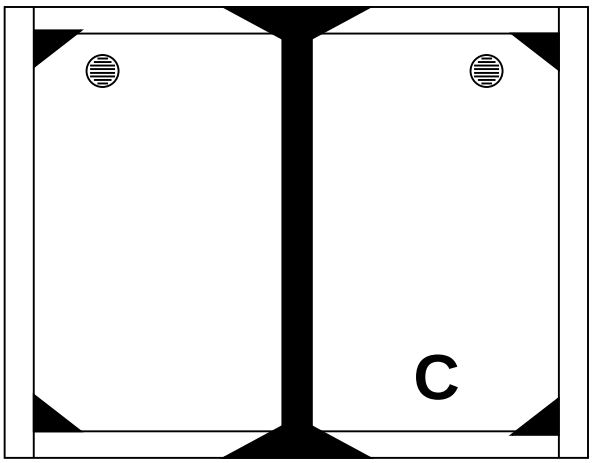
2x 5x70

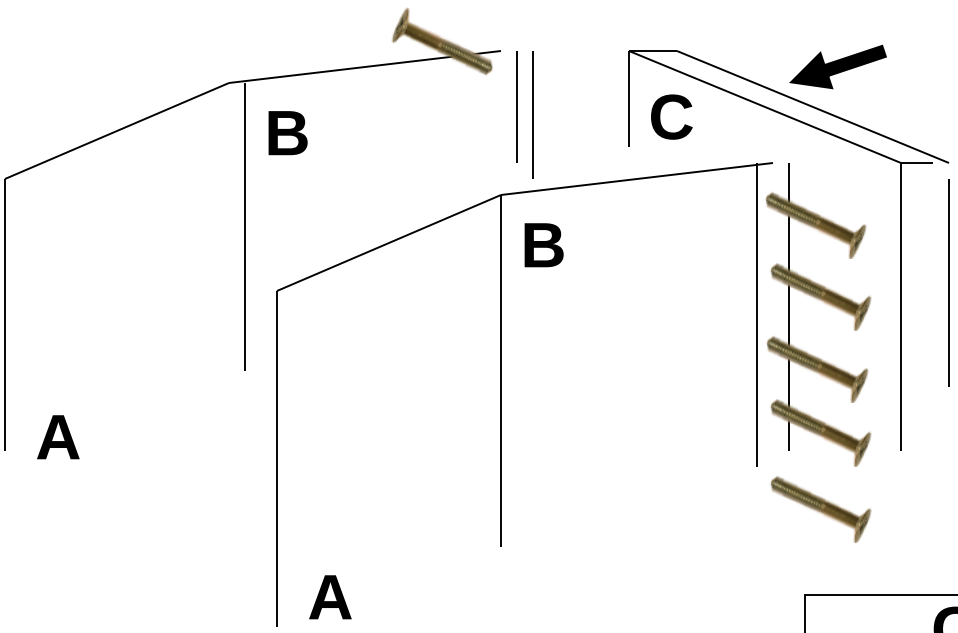




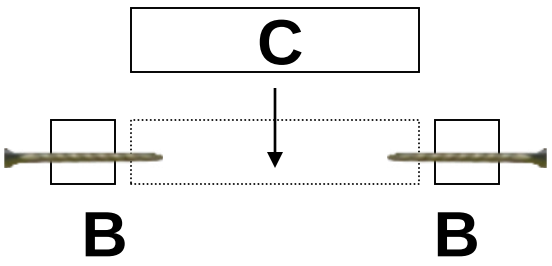

A
B

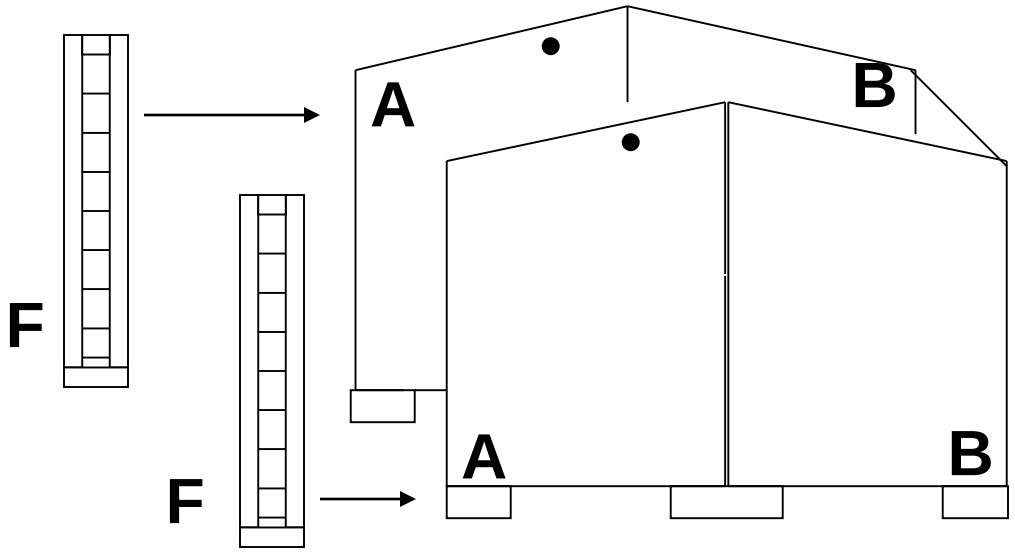

B
A

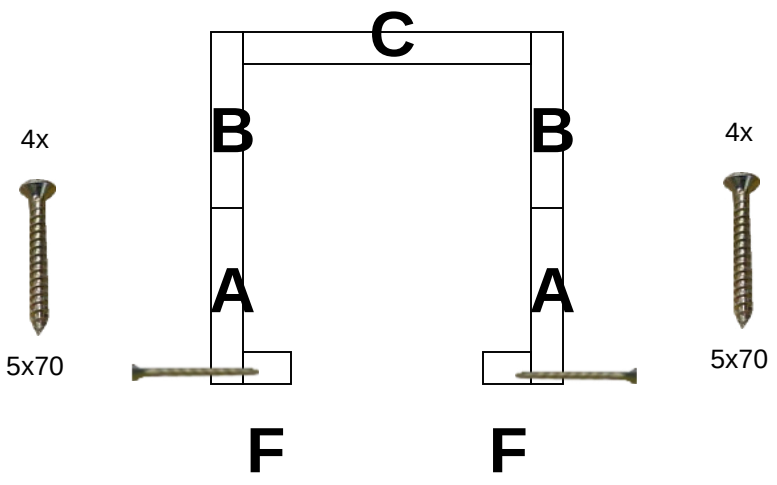

C

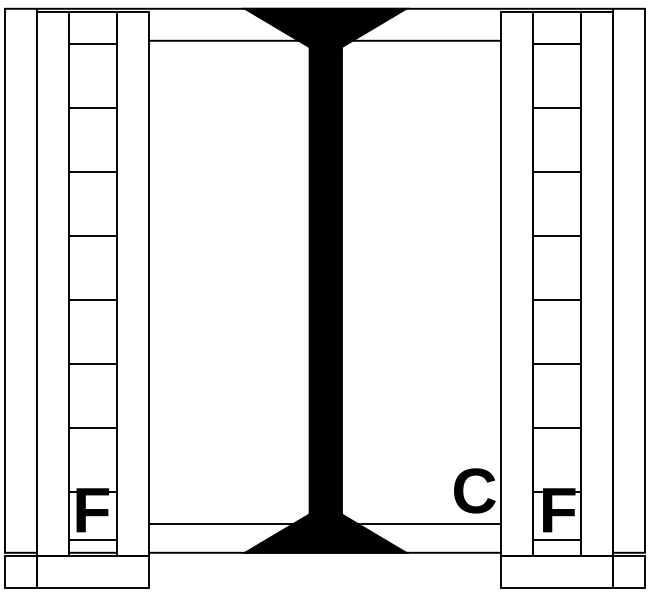

B
C
B
A
A

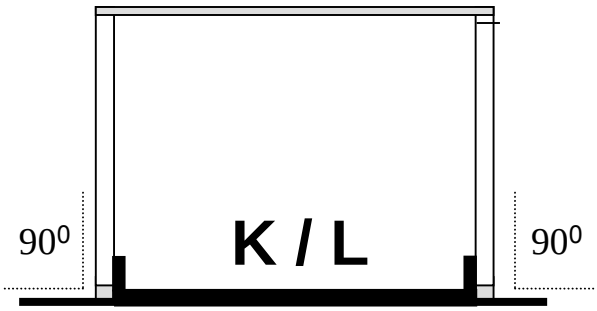
8x
5x70

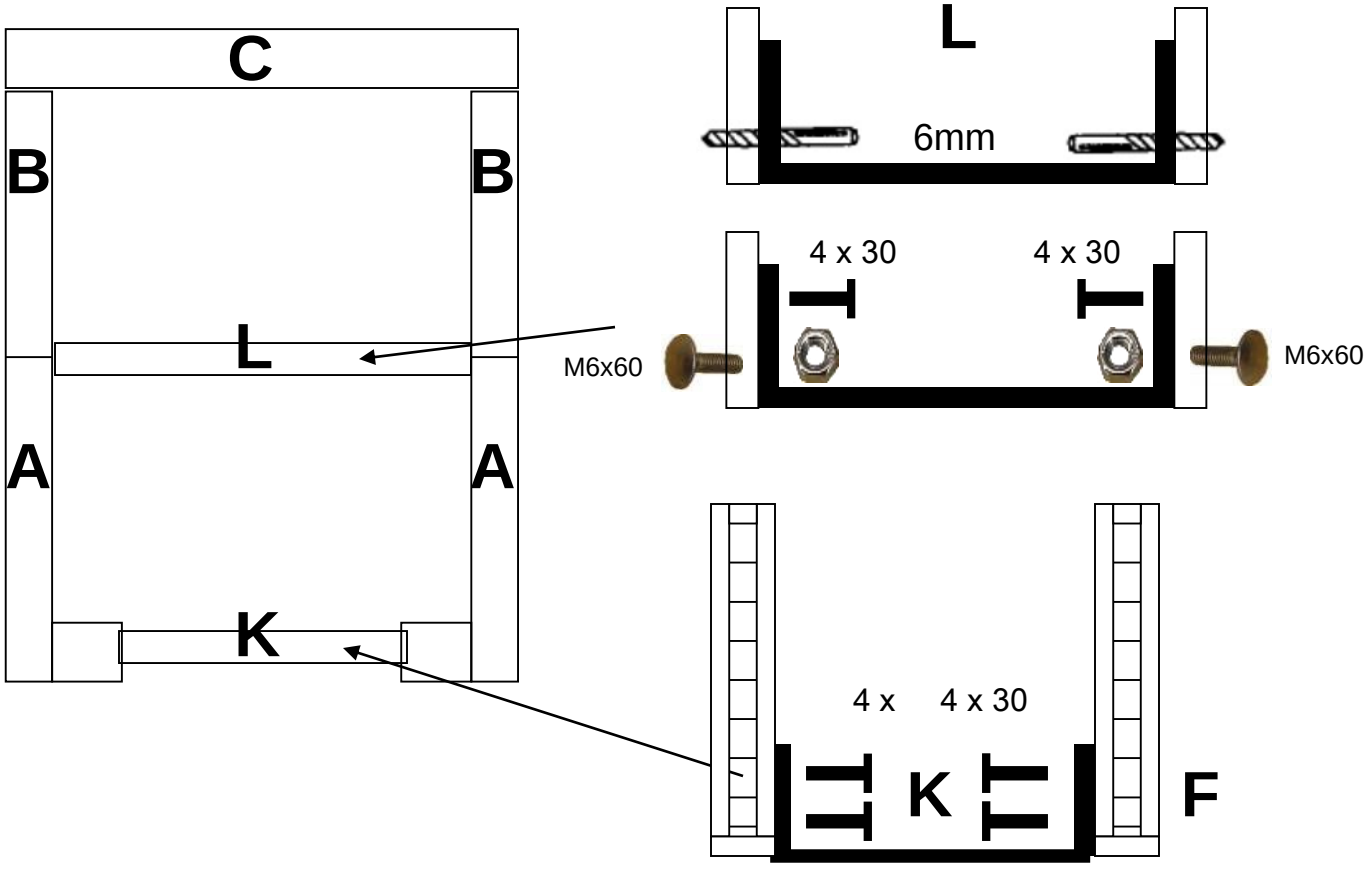

C
B
B

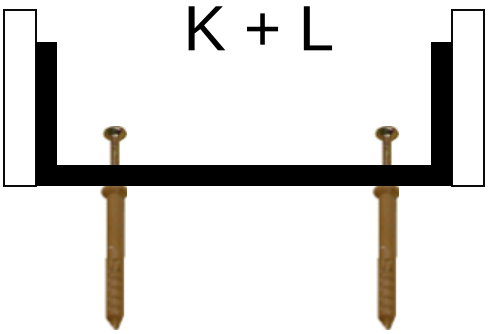

A
B
F
F
A
B

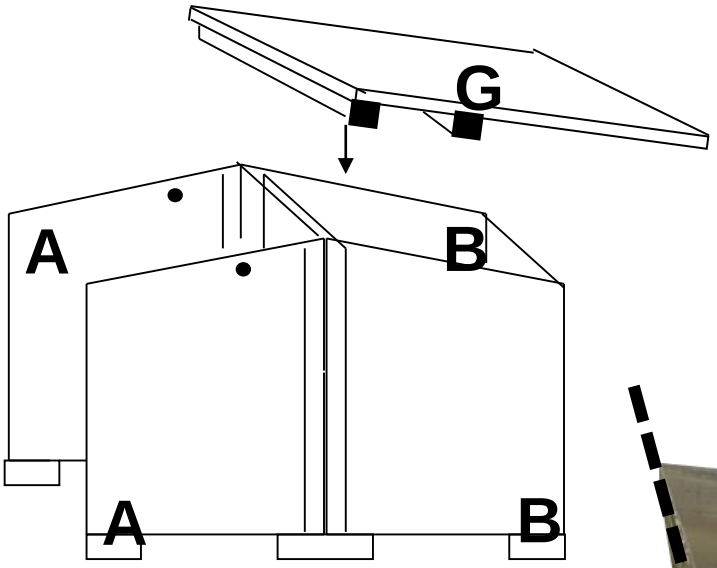

C
B
B
4x
A
A
4x
5x70
5x70
F
F

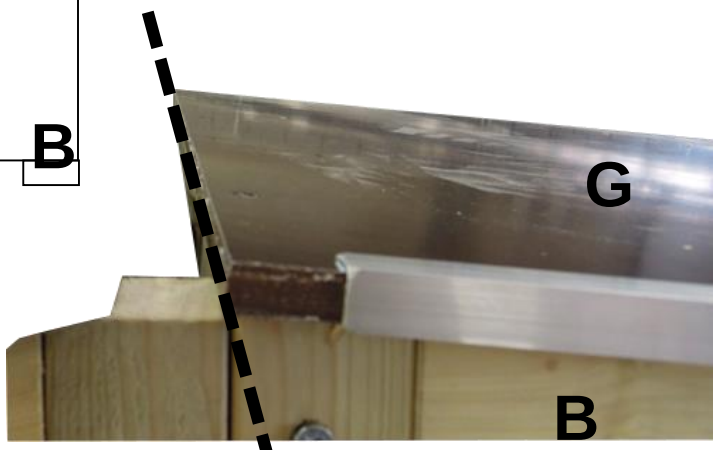

F
C
F


90⁰
K / L
90⁰


C
B
B
L
A
A
K
L
6mm
4 x 30
4 x 30
M6x60
M6x60
4 x
4 x 30
K
F

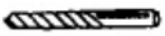

K + L





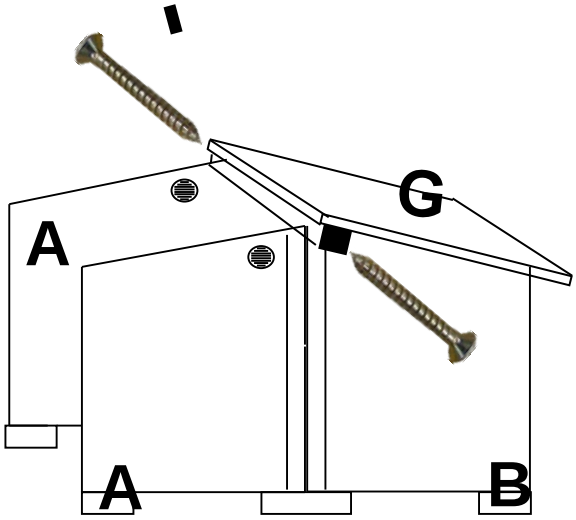
voorboren
ébaucher
vorbohren
predrill

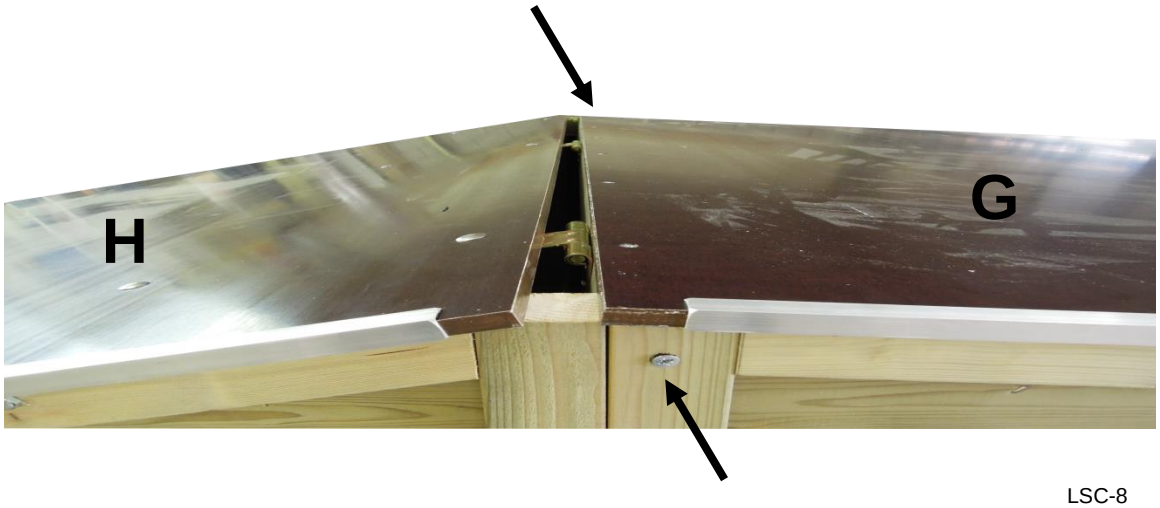
4mm

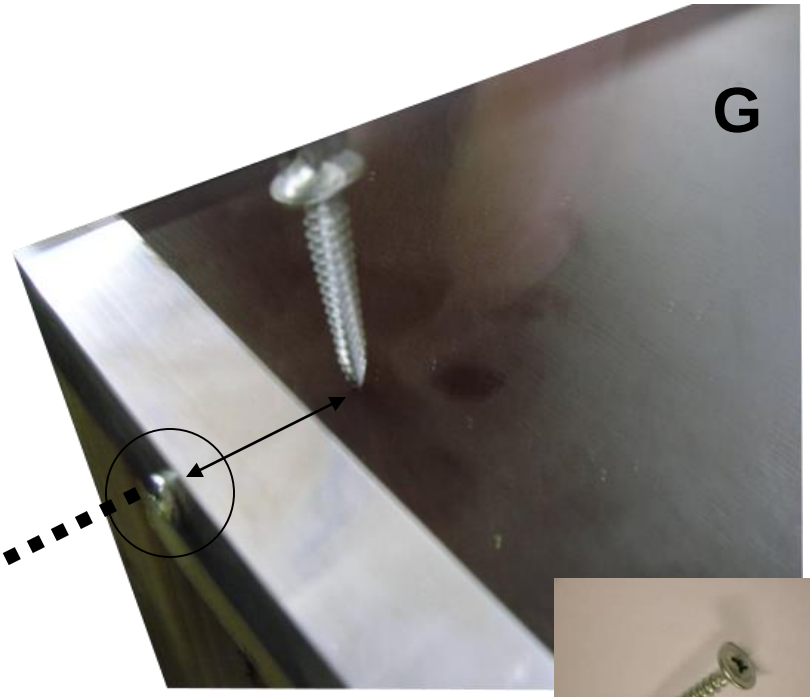


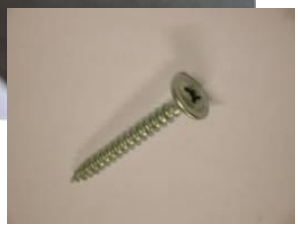
2x

5x70





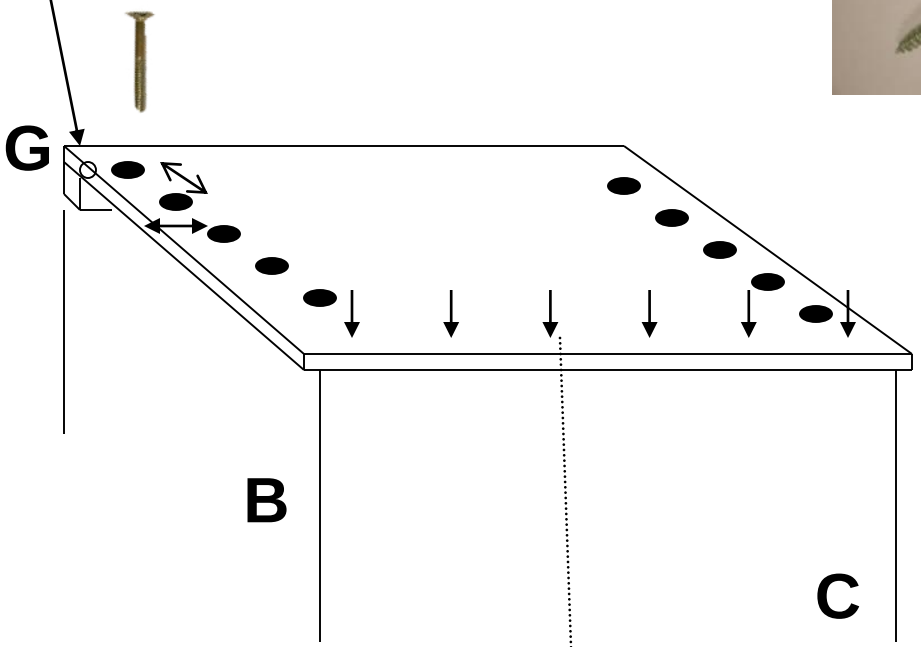


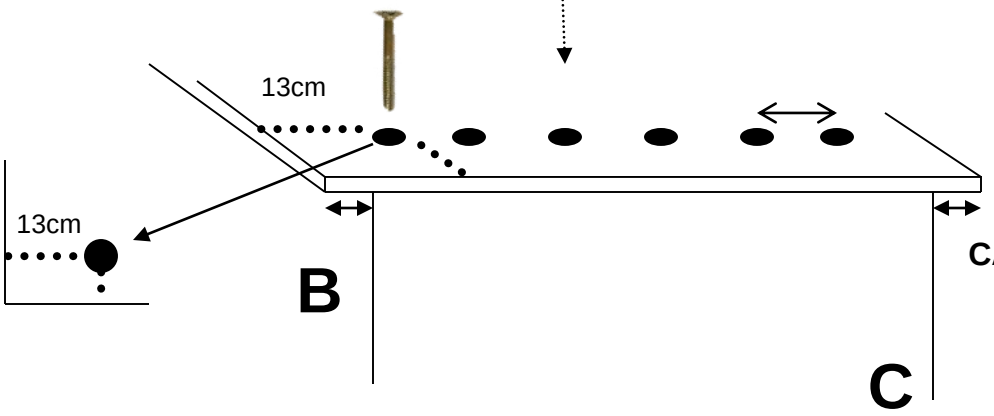


20x

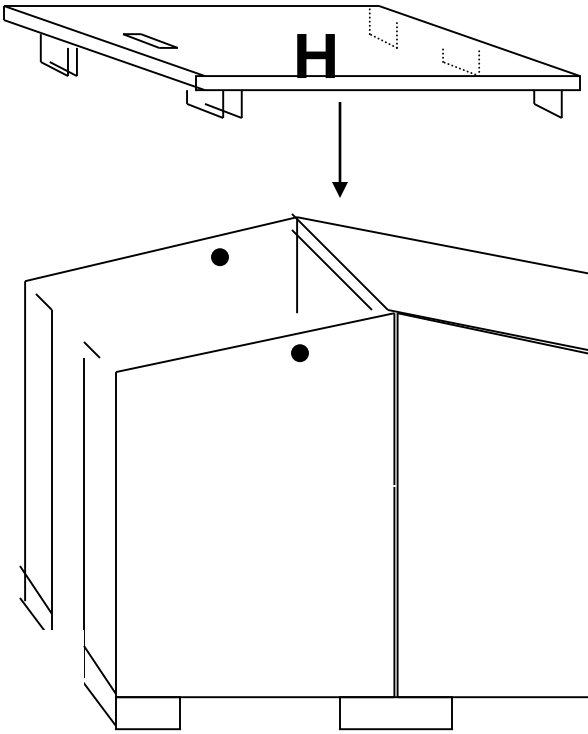
4x40

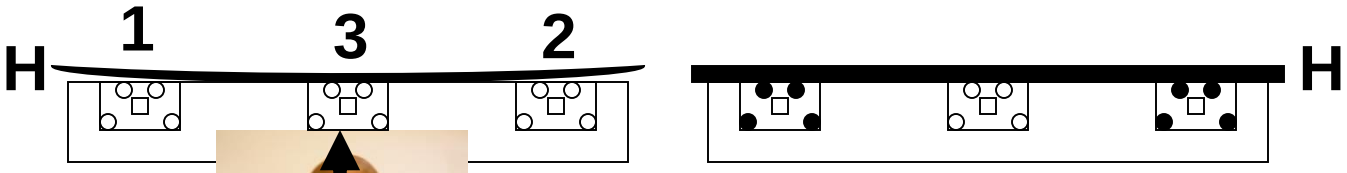
voor het dak
pour le toit
für das Dach
for the roof





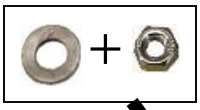
CA. 1CM

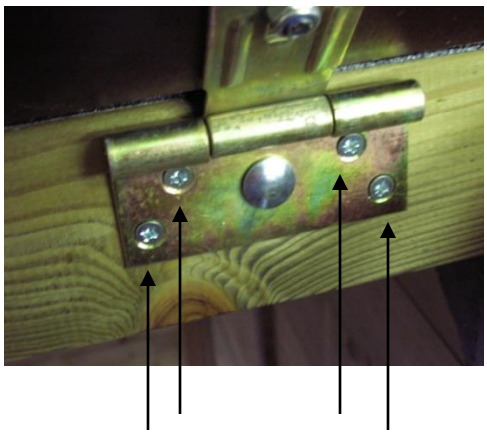




enkele mm
quelques mm
einige mm
a few mm

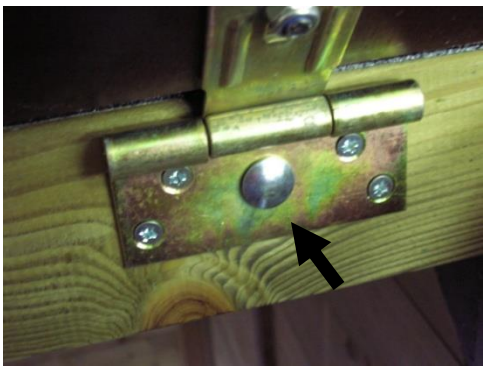
1x





4x

4x30



1x M6x45

ø 6 mm

NL

Montage
Neem deze instructie in de juiste volgorde aandachtig en volledig door voordat u aan de montage begint.
Sorteer de verschillende onderdelen en vergelijk ze met de onderdelenlijst. Controleer of u over alle onderdelen beschikt.

F

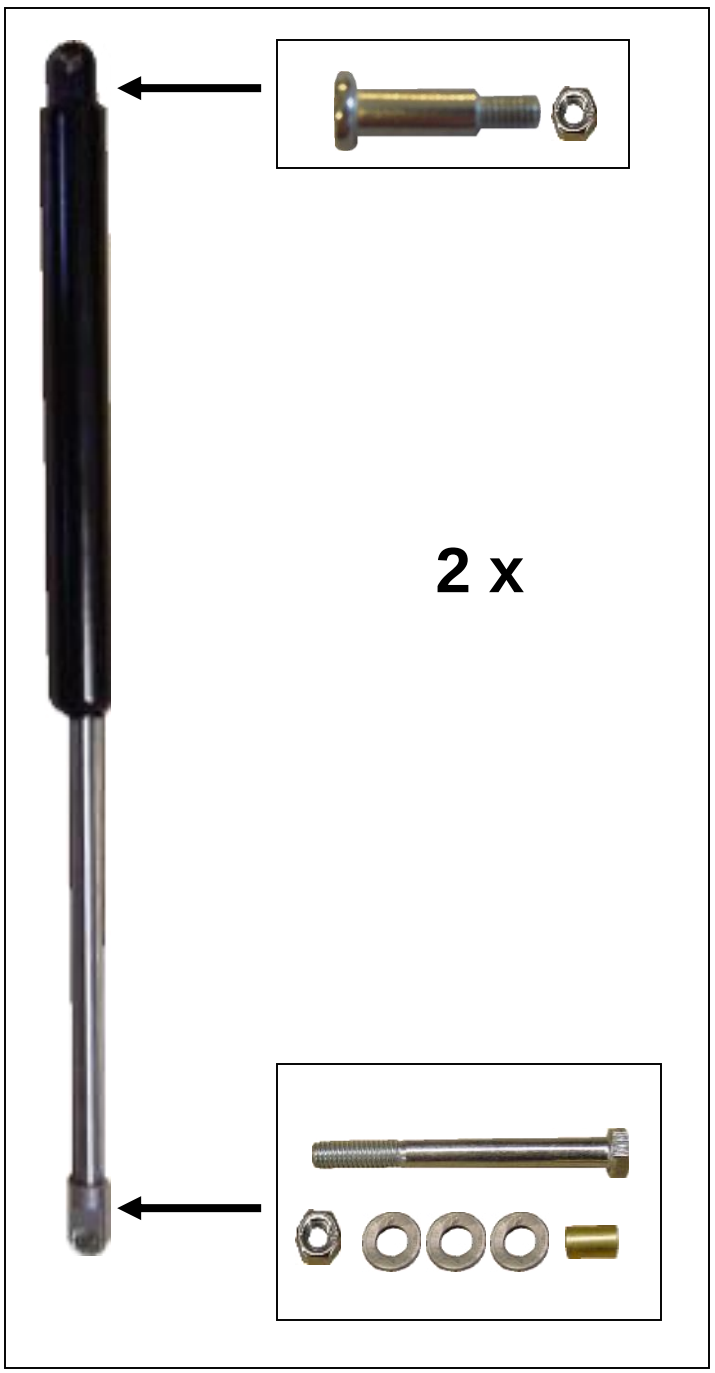
Conseils de montage
Étudiez ces instructions complètement et entièrement avant de commencer le montage. Rangez les différentes parties du kit et comparez-les avec la liste des parties. Vérifiez si vous avez chaque partie.

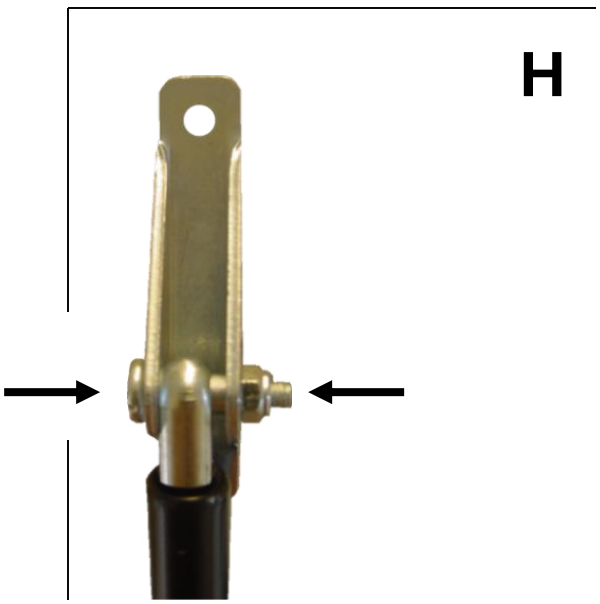
D

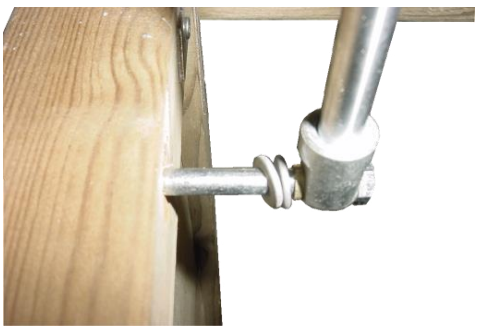
Montageanleitung
Lesen Sie zuerst diese Montageanleitung aufmerksam durch. Legen Sie alle Teile zurecht und vergleichen Sie diese mit der Inhaltsliste. Kontrollieren Sie ob alle Teile vorhanden sind.

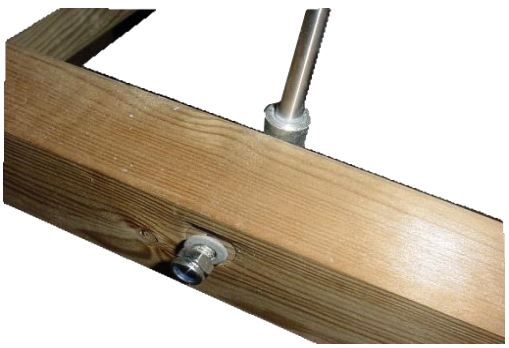
GB

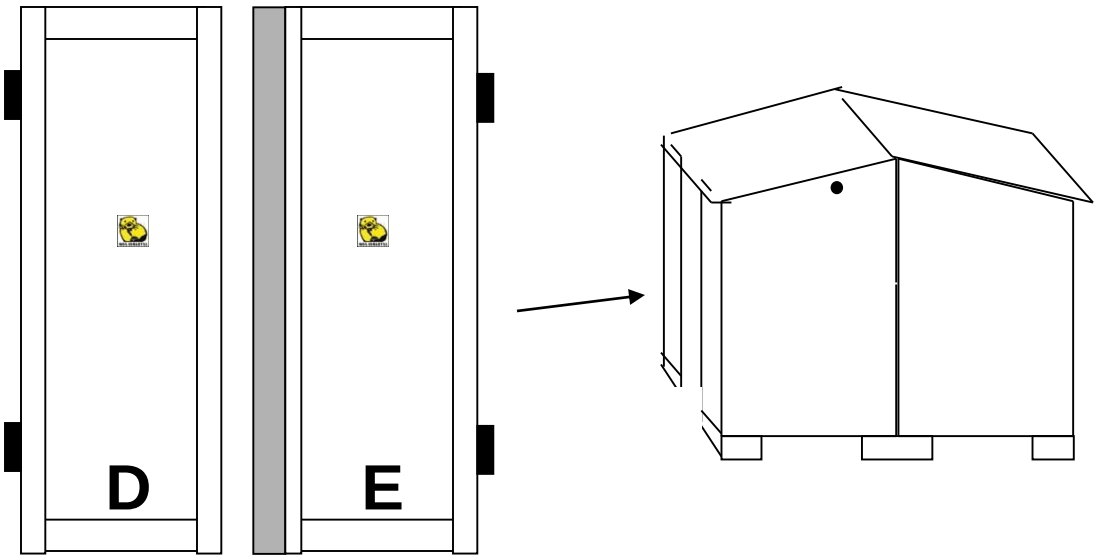
Assembly instructions
Carefully read these assembly instructions before you start. Check all the parts and group them systematically within reach. Compare these with the parts list.

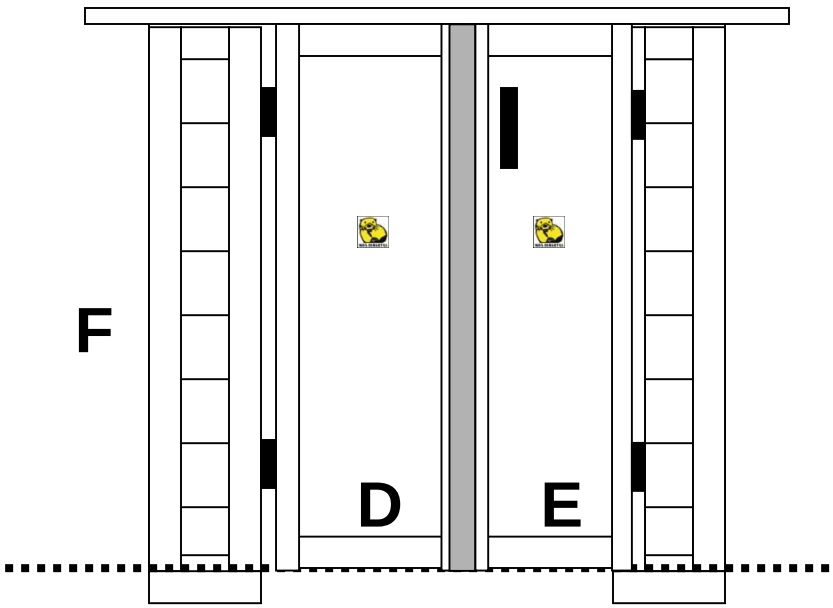






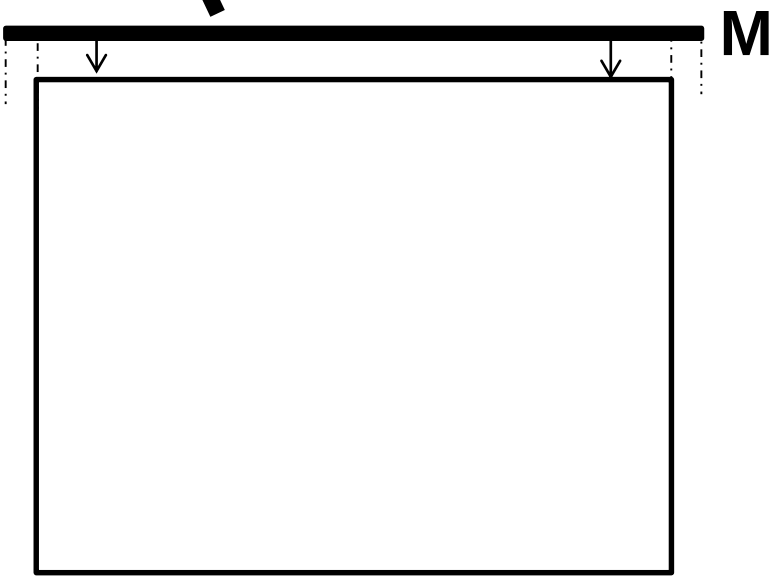






3x

4x30



alléén als de platen volledig droog zijn!
de plakstrip aanbrengen en vanaf de bovenzijde met een föhn de strip verwarmen, zodat deze zich goed kan hechten.

application de l'adhésif d'aluminium seulement si les plaques de toiture sont sèches. sécher rub n'aide pas! Utilisez un sèche-cheveux.

Alu Streifen mit Klebstoff nur anbringen wenn die Platten vollständig trocken sind! trocken reiben helft nicht! benutzen Sie einen Haartrockner.

application of the aluminium adhesive only when the roof plates are dry. dry rub does not help! use a hair dryer.

NL

Garantie

LUTRA B.V. garandeert al de door haar geleverde onderdelen voor fabrieksfouten gedurende een periode van 1 jaar na aankoopdatum. Binnen 30 dagen na aankoop kunnen defecte onderdelen onder rembours naar LUTRA B.V. gestuurd worden. De betreffende onderdelen zullen dan kostenloos door ons worden vervangen. Na de periode van 30 dagen kunnen de goederen alleen voor uw eigen rekening aan LUTRA B.V. toegezonden worden. Ze zullen dan eveneens kostenloos worden vervangen en onder rembours worden teruggestuurd. Neem eerst contact op met uw dealer alvorens onderdelen te versturen. Retourzendingen die niet voorafgegaan worden door een schriftelijke toestemming van LUTRA B.V. met autorisatiecode worden niet geaccepteerd. De garantie- en vervangingsbepalingen zijn alleen van toepassing indien een kopie van de originele aankoopbon, voorzien van aankoopbedrag en aankoopdatum met de goederen wordt meegestuurd. De eigenaar van de LSC is zelf verantwoordelijk voor de periodieke controles van de, met de door LUTRA B.V. geleverde onderdelen, gebouwde LSC om zo overmatige slijtage te vermijden. Deze controles omvatten: inspectie van losse onderdelen en andere accessoires en tevens een periodieke inspectie van alle schroeven, moeren, bouten en controle op de conditie en onderhoud van het gebruikte hout. Deze gebruiksaanwijzing geeft hierover alle benodigde informatie. Deze garantiebepaling voor de onderdelen sluit aanspraak in de volgende gevallen uit: aansprakelijkheid op loonkosten veroorzaakt door noodzakelijke vervanging van een defect onderdeel; vrachtkosten na de garantietermijn van dertig dagen; gevolgschade door of als gevolg van gebruikmaking van de LSC; schade aan onderdelen als gevolg van vandalisme, oneigelijk gebruik, verkeerde montage, verkeerde installatie of andere abnormale omstandigheden. LUTRA B.V. kan geen verantwoording aanvaarden voor modificaties aan en toevoeging van accessoires, anders dan onder de naam van LUTRA B.V. geleverd. Deze garantiebepaling voor de onderdelen betreft plaatsing van de LSC op een niet-openbaar terrein. Deze garantiebepaling sluit iedere aansprakelijkheid voor gevolgschade uit. Wij houden ons het recht voor veranderingen aan te brengen in gebruikte materialen, samenstelling van de montagedoos en ontwerp zonder dit vooraf kenbaar te maken. LUTRA B.V. wil graag tegemoet komen aan de wensen van haar klanten. Indien u een vraag heeft over de opbouw van een LSC, indien u een onderdeel nodig heeft of andere vragen heeft, neemt u dan contact op met LUTRA B.V. Onze service-afdeling is tijdens werkdagen van 09.00 – 17.00u bereikbaar onder telefoonnummer: 073 5530743 of stuur een e-mail aan: info@lutrabox.nl

F

Contrat de garantie

LUTRA B.V. garantit toutes les pièces livrées pour des défauts de fabrication pendant une période d'un an depuis la date de l'achat. Pendant une période de 30 jours vous pouvez retourner, contre remboursement, des pièces défectueuses. Nous remplacerons les pièces concernantes sans frais. Après la période de 30 jours vous pouvez, à vos frais, retourner les pièces. Nous remplacerons les pièces concernantes gratuitement et nous les renvoyerons contre remboursement. Contactez toujours d'abord votre représentant local avant de nous envoyer les pièces défectueuses. Des envois de retour non-précédés de la consentement écrite et le code d'authorisation de LUTRA B.V. ne seront pas acceptées. Le contrat de garantie et de remplacement est applicable que quand une double de la facture, avec le montant de l'achat et la date de l'achat est envoyé ensemble avec les pièces défectueuses. Le propriétaire est le seul responsable du contrôle périodique du LSC. Le propriétaire doit contrôler: les accessoires, les fixations des vis et la condition et l'entretien du bois utilisé. LUTRA B.V. ne peut pas être tenu responsable dans les cas suivants: des frais de salaire causés par le remplacement nécessaire d'une pièce défectueuse; des frais de livraison après la période de garantie de 30 jours; des dégats qui suivent de l'usage du LSC, des dégats causés par vandalisme, usage improprement, montage incorrect et d'autres circonstances anormales. LUTRA B.V. n'est pas responsable des modifications du LSC, de l'addition des accessoires autre que livrés sous le nom de LUTRA B.V. Ce contrat de garantie n'est valable que quand le LSC est installé dans un endroit non-public. LUTRA B.V. ne peut pas être tenu responsables des dommages qui en suivent. LUTRA B.V. conserve le droit d'apporter des changements aux matériels, à la composition et au modèle du kit, sans avertissement d'avance. LUTRA B.V. aimera rencontrer toutes les voeux de ses clients. Si vous avez des questions sur le montage du LSC ou si vous avez d'autres questions, vous pouvez toujours nous contacter. Vous pouvez joindre notre département de Service pendant jours de travail de 09.00 – 17.00h.
Téléphone: +31 73 5530743 ou vous pouvez nous envoyer un émail à: info@lutrabox.nl

D

Herstellergarantie

Bei normaler Nutzung der LSC garantiert LUTRA B.V. eine Garantie von 1 Jahr nach Kaufdatum für Herstellungsfehler. Innerhalb 30 Tagen nach dem Kaufdatum werden fehlerhafte Teile gratis ausgetauscht. Nach einem Zeitraum von 30 Tagen können fehlerhafte Teile lediglich auf Ihre eigene Rechnung an LUTRA B.V. gesandt werden. Sie werden dann ebenfalls kostenlos ersetzt und gegen Nachnahme zurückgesandt. Nehmen Sie erst mit Ihrem Fachhändler Kontakt auf, bevor Sie Teile einsenden. Rücksendungen ohne vorherige schriftliche Genehmung von LUTRA B.V. an den Fachhändler und ohne einem Rücksendecode werden nicht angenommen. Die Garantie- und Ersatzbedingungen finden lediglich erst dann Anwendung, wenn eine Kopie des originalen Ankaufscheins, versehen mit Ankaufbetrag und Ankaufdatum, mit den Gütern mitgeschickt wird. Der Eigentümer der LSC ist für die regelmäßigen Gerüstkontrollen verantwortlich, damit übermäßiger Verschleiß vermieden wird. Diese Kontrollen umfassen: Überprüfung aller Einzelheiten, aller Schrauben und Kontrolle von Zustand und Wartung des Holzes. Diese Garantiebestimmung schließt einen Anspruch in folgenden Fällen aus: Anspruch auf Lohnkosten, die durch erforderlichen Ersatz eines beschädigten Teil verursacht werden; Frachtkosten nach der Garantiefrist von 30 Tagen; Folgeschaden durch die Nutzung der LSC; Schaden an Teilen als Folge von Vandalismus, uneigentlicher Nutzung, falscher Montage und Installation oder ander abnormale Umstände. LUTRA B.V. kann keine Verantwortung übernehmen für Modifikationen und Montage von Zubehör an oder auf ihre Produkte, die nicht unter den Namen LUTRA B.V. geliefert worden sind. Diese Garantiebestimmung umfaßt Aufstellung der LSC in nicht öffentlichen Flächen. Material und Entwurf können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden. LUTRA B.V. is ergeben an die Wunschen der Kunden entgegen zu kommen. Wenn Sie Fragen haben über die Montage Ihrer LSC, oder eine Auskunft brauchen dann rufen Sie bitte unsere Service-Abteilung an. Sie ist erreichbar während Arbeitstage von 09.00 – 17.00U.
Telefon: +31 73 5530743 oder schicken Sie einen E-mail an: info@lutrabox.nl

GB

Manufacturers limited warranty

Subject to normal use, LUTRA B.V. warrants the original purchaser all products to be free from workmanship defects for a period of 1 year from the date of the original purchase. Within a period of 30 days from the date of purchase, LUTRA B.V. will repair or replace defective parts free of charge, provided that the defective part be returned for inspection, freight collect. LUTRA B.V. will return the defective part to you freight prepaid. After the 30 day period return the defective part freight prepaid and LUTRA B.V. will ship it back to you freight collect. You must contact your dealer of purchase for authorisation to return the defective part. No merchandise will be accepted without prior written approval from LUTRA B.V. and without an authorisation number. All returns must be accompanied by a dated proof of purchase. It is the full responsibility of the purchaser to perform regular inspections to ensure that the product is not prematurely aging. These inspections must include an evaluation of all components including wooden components. This limited warranty does not cover the labour or cost of labour for replacement of the defective item; the cost of freight after the initial 30 day period; any incidental or consequential damages; items damaged due to vandalism, improper useage, improper assembly and other abnormal conditions. LUTRA B.V. cannot assume any responsibility for modifications to, or accessories added to the LSC other than those sold by LUTRA B.V. This warranty covers residential installations only and is not for installations in public areas. This warranty excludes all consequential damages. LUTRA B.V. reserves the right to make changes in materials and design without prior notice. LUTRA B.V. is dedicated to serving the needs of its customers. Should you have a question about the installation of your kit or additional information please phone to our Service department. It can be reached on workdays from 09.00 am - 5.00 pm (CET) Telehone: +31 73 5530743 or send an E-mail to: info@lutrabox.nl